

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فصلنامه



رایزنی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران، دهلی نو

شماره ۲۷، پائیز ۱۳۸۳



فصلنامه تخصصی زبان و ادبیات فارسی

شماره ۲۷، پائیز ۱۳۸۳



صاحب امتیاز

مرکز تحقیقات زبان فارسی رایزنی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران

مسؤل و سردبیر : جلال تملہ

ویراستار : دکتر ملک محمد فرخ زاد



شورای علمی

پرفسور نذیر احمد، پرفسور سید امیر حسن عابدی، پرفسور عبدالودود اظہر دہلوی



آراء و نظریات مندرج در مقاله‌ها ضرورتاً بیانگر رأی و نظر رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران نیست.

قند پارسی در ویرایش مقالات آزاد است.

کلیه حقوق محفوظ و نقل و اقتباس مطالب بدون ذکر مأخذ ممنوع است.



نشانی : ۱۸، تلک مارگ، دہلی نو ۱۱۰۰۰۱ تلفن : ۴-۳۲۳۲-۲۳۳۸

ای میل : qandeparsi@iranhouseindia.com

وبسایت : <http://www.iranhouseindia.com>



طراح جلد : مجید احمدی و عائشہ فوزیہ

تایپ و صفحه آرایی : عبدالرحمن قریشی

چاپ و صحافی : آ.اس. تایپ ستر، چاندنی چوک، دہلی ۱۱۰۰۰۶





فهرست مطالب

صفحه	نویسنده	عنوان
۵		□ مقدمه
۱	پرفسور سیّد امیر حسن عابدی	● شرح قصاید عرفی
۱۱	پرفسور محمّد ولی الحق انصاری	● گوهر عرفان
۱۳	دکتر ابوالقاسم رادفر	● بررسی اجمالی ترجمه‌های مثنوی اردوی قرآن مجید
۳۲	دکتر مرغوب بانهایلی	● نعت
۳۳	پرفسور غلام مجتبی انصاری	● زبان و ادب فارسی در منطقهٔ بیهار
۴۳	دکتر سیّد محمّد یونس جعفری	● جشنِ نوروز در هند
۵۶	ابوعلی قلندر شرف عراقی	● غزل
۵۷	پرفسور نرگس جهان	● معراج رسول صلعم در مثنوی لیلی مجنون امیر خسرو
۶۹	دکتر سیّد احسن الظّفر	● اندیشه‌های خیّام از دیدگاه اسلام
۹۱	دکتر محمّد عابد حسین	● پرتوی عشق در کلام مولانا
۱۰۸	دکتر رئیس احمد نعمانی	● غزل

ج



- ۱۰۹ شعر فارسی حضرت فرد پهلواروی دکتر محمد محسن
- ۱۲۳ میرخواند بلخی و روضة الصفا دکتر رعنا خورشید
- ۱۳۳ معرفتی نخستین ترجمه رباعیات عمر دکتر علیم اشرف خان
خیام به زبان اردو
- ۱۴۳ نگاهی به نسخه خطی تاریخ محمدی دکتر جمیل الرحمن
- ۱۴۹ عمادالدین محمود شیرازی و آثار او پرفسور حکیم سید ظل الرحمن
ترجمه: سید حسن عباس
- ۱۶۱ حافظ شاعر خوش الحان فارسی دکتر زهره فاروقی
- ۱۷۱ نگاهی به احوال و آثار مؤلف سفینه خوشگو بندرابن داس خوشگو دکتر سید کلیم اصغر
- ۱۸۱ مقایسه فلسفه قرآن و فلسفه طوسی شهناز پروین

* * *